

אות היחס "מ-" עונה על השאלות: la préposition *me* répond aux questions:

d'où ? מאין?
 d'où ? (hébreu parlé) מאיפה?
 de qui? ממי?

מאיפה? מאין?

Il a voyagé de Jérusalem à Tel-Aviv. נסענו מירושלים לתל-אביב.
 Vous avez volé de New York à Londres. טסתם מניו-יורק ללונדון.
 de porte à porte (*medelet ledelet*). מדלת לדלת.
 J'ai pris le livre de la bibliothèque. לקחתי את הספר מהספרייה.
 הציור הזה מיפן, הציור הזה מאנגליה, והציור הזה מישראל.

Ce tableau (vient) du Japon, ce tableau vient d'Angleterre et ce tableau-là vient d'Israël. (*hatsi'your haze mi'yapan, ... mi'angli'ya, ... mi'israel*)

ממי?

הילדים של דויד המלך היו מהרבה נשים, ולא מאישה אחת.

Les enfants du roi David provenaient de nombreuses femmes, et non d'une seule femme.
 Nous avons reçu un cadeau de Maman. קיבלנו מתנה מאימא.
 Ce cadeau (est) de Papa. המתנה הזאת מאבא.
 J'ai pris le livre de David. לקחתי את הספר מדויד.

Quand la préposition *mi-/me-* répond à la question: 'de qui?' (se rapportant à une personne), elle se décline en genre et en nombre:

כשאות היחס "מ-" עונה על השאלה: "ממי?" (מתייחסת לאנשים), מטים אותה על פי הגוף והמספר:

exemples:	דוגמאות:	נטייה של "מ-"	
ce livre est de moi.	הספר הזה ממני.	(mimeni)	מ... אני ← ממני [ז/ג]
ce livre est de toi.	הספר הזה ממך.	(mimħa)	מ... אתה ← ממך [ז]
ce livre est de toi.	הספר הזה ממך.	(mimeħ)	מ... את ← ממך [ג]
ce livre est de lui.	הספר הזה ממנו.	(mimenou)	מ... הוא ← ממנו [ז]
ce livre est d'elle.	הספר הזה ממנה.	(mimena)	מ... היא ← ממנה [ג]
ce livre est de nous.	הספר הזה מאיתנו.	(me'itanou)	מ... אנחנו ← מאיתנו (*) [ר]
ce livre est de vous.	הספר הזה מכם.	(mikem)	מ... אתם ← מכם [ד'ר]
ce livre est de vous.	הספר הזה מכן.	(miken)	מ... אתן ← מכן [ג'ר]
ce livre est d'eux .	הספר הזה מהם.	(mehem)	מ... הם ← מהם [ז'ר]
ce livre est d'elles.	הספר הזה מהן.	(mehen)	מ... הן ← מהן [ג'ר]

NOTEZ!
 à la première personne du pluriel, la forme déclinée de la préposition *im* est utilisée:

שים לב!
 בגוף ראשון רבים, נהוג להשתמש בצורת הנטייה של מלת היחס "עם":

עם + מ- ← מאיתנו



תרגיל: **exercice:**

- השלם את הנטייה המתאימה: מ-
- מי נתן לך את הכובע הזה? קיבלתי אותו מאבא. ← קיבלתי אותו ממנו.
 - ממי המתנה הזאת? זאת מתנה מאימא שלי. ← זאת מתנה _____.
 - ממי קיבלת את זה? קיבלתי את זה מההורים שלי. ← קיבלתי את זה _____.
 - היא נתנה לי בגדים יפים. ← קיבלתי _____ בגדים יפים.
 - אנחנו נתנו להם את הספר הזה. ← הם קיבלו את הספר _____.
 - ממי לקחת את הכיסא הזה? לקחתי את הכיסא (מאתם) _____.
 - קיבלתי מכתב מחברים. ← קיבלתי _____ מכתב.
 - ביקשתי (מאתה) _____ מים, ואתה נתת לי בירה.
 - למדתם (מהיא) _____ עברית.

- תשובות: réponses:
- זאת מתנה ממנה.
 - קיבלתי את זה מהם.
 - קיבלתי ממנה בגדים יפים.
 - הם קיבלו את הספר מאיתנו.
 - לקחתי את הכיסא מכם.
 - קיבלתי מהם מכתב.
 - ביקשתי ממך מים, ...
 - למדתם ממנה עברית.